

# 二零一一至一二年度的工作表現及大事概要 Achievements and Highlights 2011-12



## 二零一一至一二年度的 工作表現及大事概要

### 財務表現

由於本地及環球經濟出現波動及不明朗因素，公司註冊處二零一一至一二年度首四個月強勁的業績表現在二零一一年八月後開始轉弱。儘管如此，公司註冊處年內整體的財務業績仍然令人非常滿意。

## Achievements and Highlights 2011-12

### Financial Performance

The Companies Registry's strong business performance during the first four months of 2011-12 tapered off after August 2011, owing to fluctuations and uncertainties in the local and global economies. Despite this, its overall financial results for the year were very satisfactory.

	2011-12 以千港元計 HK\$'000	2010-11 以千港元計 HK\$'000	增/(減) Increase/(Decrease)
營業額 Turnover	483,191	476,052	1.5%
除稅後盈利 Profit after tax	216,586	226,811	(4.5%)
淨資產 Net assets	871,932	882,157	(1.2%)
現金及定期存款 Cash in hand and fixed deposits	675,132	658,643	2.5%
固定資產平均淨值回報率 <sup>註</sup> Rate of return on average net fixed assets <sup>Note</sup>	54.9%	59.4%	(4.5) 基點 basis points

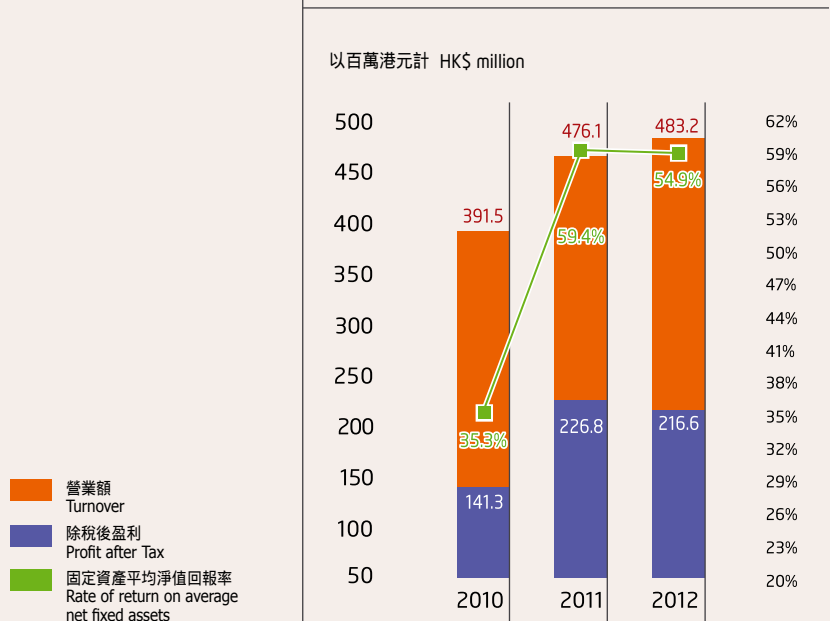
<sup>註</sup> 固定資產平均淨值回報率是以除稅後盈利(不包括利息收入及利息支出)除以固定資產平均淨值計算。

<sup>Note</sup> The percentage rate of return on average net fixed assets is calculated by dividing the amount of profit after tax (excluding interest income and interest expenses) by the average net fixed assets.

### 財務表現

#### Financial Performance

截至三月三十一日止的年度 For the year ended 31 March



二零一一至一二年度工作量主要統計數字載於附錄A。

Key workload statistics for 2011-12 are shown in Appendix A.

在二零一一至一二年度，本處全部16項主要服務的表現都超出指標，詳情載於附錄B。

The Registry exceeded all of its 16 performance targets for 2011-12. Details of these are set out in Appendix B.

統計數字一覽 **Statistics at a Glance**

**3,254,565**

使用網上查冊中心查閱文件影像紀錄的個案有3,254,565宗。

3,254,565 searches of document image records were made via the Cyber Search Centre.

**139,366**

139,366間新公司註冊成立 – 平均每月11,614間。當中約81%是一名成員組成的公司。

139,366 new companies were incorporated – an average of 11,614 per month. Approximately 81 per cent of them were one-member companies.

**27,158**

27,158間不營運公司根據《公司條例》第291條被剔除名稱。

27,158 defunct companies were struck off under section 291 of the Companies Ordinance.

**1,967,030**

在二零一一至一二年度，共有1,967,030人次瀏覽本處網頁 – 平均每月163,919人次。

The Registry's website was visited 1,967,030 times during 2011-12 – an average of 163,919 visits per month.

**968,665**

截至二零一二年三月三十一日，共有968,665間本地公司名列登記冊。

968,665 local companies were on the public register, as of 31 March 2012.

**2,133,701**

提交本處登記的文件數目有2,133,701份 – 平均每個工作天8,674份。

2,133,701 documents were received for registration – an average of 8,674 per working day.

**99%**

超過99%查閱公司資料的個案在網上進行。

More than 99 per cent of company searches were made online.

**28,623**

28,623間不營運但有償債能力的私人公司根據《公司條例》第291AA條撤銷註冊。

28,623 defunct solvent private companies were deregistered under section 291AA of the Companies Ordinance.

**1,565**

1,565間公司以清盤方式解散。

1,565 companies were dissolved by liquidation.

**316,618**

查閱董事索引的個案有316,618宗。

316,618 searches of the Directors' Index were made.

**194,250**

查閱公司資料的個案有194,250宗。

194,250 searches of company particulars were made.

**33,579**

提交本處的公司押記文件有33,579份 – 平均每個工作天137份。當中約有三分之二與房地產有關。

33,579 charge documents were received – an average of 137 per working day. Around two-thirds of them related to landed properties.

**5,834/22,633**

截至二零一二年三月三十一日，本處就有關服務及新措施提供最新資料的「訂閱電子資訊」服務有5,834名訂戶，而發出電郵提醒訂戶提交周年申報表的「提交周年申報表電子提示」服務有22,633名訂戶。

As of 31 March 2012, the Registry's electronic news subscription service, which provides regular information updates on its services and initiatives, had 5,834 subscribers. Meanwhile, the Annual Return e-Alert service, which issues email reminders for the filing of annual returns, had 22,633 subscribers.

**59,871**

1823電話查詢中心接獲有關本處服務的電話查詢數目有59,871宗 – 平均每月4,989宗。

The 1823 Call Centre received 59,871 enquiries on the Registry's services – an average of 4,989 per month.

**55,621**

本處電話諮詢熱線接獲的電話查詢數目有55,621宗 – 平均每月4,635宗。

The Enquiry Hotline took 55,621 calls – an average of 4,635 per month.



## 二零一一至一二年度的工作表現及大事概要 Achievements and Highlights 2011-12

### 大事概要 The Year's Highlights

#### 二零一一年四月 April 2011



二零一一年四月及二零一二年三月，立法會邀請了不同團體或代表就《公司條例草案》向立法會法案委員會提供意見。  
Deputations are invited to provide their views on the Companies Bill to the Legislative Council's Bills Committee in April 2011 and March 2012.

#### 二零一一年五月 May 2011

公司註冊處在「公司規管最新發展研討會2011」上發表本處最新發展的簡報。

The Companies Registry gives a presentation on its latest developments at the Annual Corporate and Regulatory Update 2011.



公司註冊處處長及其他人員出席在新加坡舉行的「公司註冊論壇2011」。

The Registrar of Companies and other officers from the Companies Registry attend the Corporate Registers Forum 2011 in Singapore.

#### 二零一一年六月 June 2011



浙江省工商行政管理局代表團到訪公司註冊處。  
A delegation from the Zhejiang Administration for Industry and Commerce visits the Companies Registry.

#### 二零一一年七月 July 2011

公司註冊處處長在方便營商諮詢委員會第17次會議上發表「電子成立公司服務」簡報。

The Registrar of Companies gives a presentation on the Electronic Incorporation Service at the 17th meeting of the Business Facilitation Advisory Committee.

#### 二零一一年八月 August 2011

公司註冊處處長在民主建港協進聯盟主辦的研討會上發表《公司條例草案》簡報。

The Registrar of Companies makes a presentation on the Companies Bill at a seminar organised by the Democratic Alliance for the Betterment and Progress of Hong Kong.



公務員事務局局長到訪公司註冊處。

The Secretary for the Civil Service visits the Companies Registry.



公司註冊處和財經事務及庫務局人員訪問深圳市市場監督管理局。

Officers of the Companies Registry and the Financial Services and the Treasury Bureau visit the Market Supervision Administration of Shenzhen Municipality.

## 二零一一年九月 September 2011

在香港工業總會主辦的研討會上發表「電子成立公司服務及註冊公司名稱」簡報。

A presentation entitled Electronic Incorporation Service and Registration of Company Names is given at a seminar organised by the Federation of Hong Kong Industries.



公司註冊處榮獲「2011年公務員優質服務獎勵計劃」的「部門精進服務獎」(小部門組別)銀獎。

The Companies Registry wins the Silver Prize in the Departmental Service Enhancement Award (Small Department Category) under the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2011.

副首席律師何劉家錦女士參加巴黎經合組織就稅務透明度和資料交換舉行的成員相互評估小組會議。

Mrs Karen Ho, the Deputy Principal Solicitor attends the OECD's Peer Review Group Meeting on Tax Transparency and Exchange of Information in Paris.

## 二零一一年十月 October 2011



公司註冊處處長率領代表團參加第十五屆北京 香港經濟合作研討洽談會。

The Registrar of Companies leads a delegation to the 15th Beijing Hong Kong Economic Cooperation Symposium in Beijing.



公司註冊處處長與北京市工商行政管理局簽訂合作協議。

The Registrar of Companies signs a Cooperation Agreement with the Beijing Administration for Industry and Commerce.

## 二零一一至一二年度的工作表現及大事概要 Achievements and Highlights 2011-12



公司註冊處處長與寧波市工商行政管理局簽訂合作協議。  
The Registrar of Companies signs a Cooperation Agreement with the Ningbo Administration for Industry and Commerce.

### 二零一一年十一月 November 2011



英屬格恩西島商業和就業部部長率領代表團到訪公司註冊處。  
A delegation led by the Minister for Commerce and Employment, States of Guernsey, visits the Companies Registry.

### 二零一一年十二月 December 2011



公司註冊處人員在「國際中小企博覽2011」上發表「電子公司註冊」簡報。  
The Companies Registry makes a presentation on e-Incorporation at the World SME Expo 2011.



毛里裘斯公司註冊處處長到訪公司註冊處。  
The Registrar of Companies of Mauritius visits the Companies Registry.

公司註冊處公布推出「註冊代理人登記」服務及「監察易」服務。

The Companies Registry announces the launch of the Registration of Agents and e-Monitor services.



### 二零一二年一月 January 2012



安徽省及山東省工商行政管理局代表團到訪公司註冊處。  
A delegation from the Anhui and Shandong Administration for Industry and Commerce visits the Companies Registry.

## 二零一二年二月 February 2012

公司註冊處推出「公司營業地址更改通知」新的一站式服務。  
The Companies Registry launches a new one-stop service for Notifications of Changes of Business Addresses.

公司註冊處推出多款指明表格的電子提交服務。  
The Companies Registry introduces electronic filing services for a number of specified forms.



公司註冊處人員出席在印度新德里舉行的「公司註冊論壇 2012」。  
Officers from the Companies Registry attend the Corporate Registers Forum 2012 in Delhi, India.

## 二零一二年三月 March 2012



公司註冊處的「一站式電子成立公司暨商業登記服務」榮獲「2012香港資訊及通訊科技獎」的「最佳公共服務應用(電子轉化)獎」金獎。  
The One-stop Electronic Service for Company Incorporation and Business Registration is awarded the Best Public Service Application (Transformation) Gold Award in the Hong Kong ICT Awards 2012.



公司註冊處榮獲「2012年中小企業最佳拍檔獎」。  
The Companies Registry wins the 2012 Best SME's Partner Award.



公司註冊處榮獲二零一一年度「義工服務」金獎。  
The Companies Registry is awarded the Gold Award for Volunteer Service in 2011.



公司註冊處部門主任秘書及三位關懷大使代表本處領取二零零八至二零一二年的「同心展關懷」標誌。  
The Departmental Secretary and three caring ambassadors of the Companies Registry receive the Caring Organisation 2008-2012 logo on behalf of the Registry.